



# 原始操作说明书

间作作物播种机

GreenDrill 501-H



SmartLearning



**AMAZONE**  
 AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG  
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.  

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg  Modelljahr

---



 Baujahr  
 année de fabrication  
 year of construction  
 Год изготовления 


在此输入机器的识别数据。识别数据见铭牌。



# 目录

<b>1</b>	<b>关于本操作说明书</b>	<b>1</b>	4.8.1	ISOBUS 软件	20
1.1	所用表达方式	1	4.8.2	校准按钮	21
1.1.1	警告注意事项和信号词	1	<b>4.9</b>	<b>空置提示传感器</b>	<b>21</b>
1.1.2	其他注意事项	1	<b>4.10</b>	<b>定量给料装置</b>	<b>21</b>
1.1.3	操作指令	2	<b>4.11</b>	<b>鼓风机</b>	<b>22</b>
1.1.4	列举	3	<b>4.12</b>	<b>旋风分离器</b>	<b>22</b>
1.1.5	图片中的位置编号	3	<b>4.13</b>	<b>分段分配器头</b>	<b>22</b>
<b>1.2</b>	<b>共同适用的文件</b>	<b>3</b>	<b>4.14</b>	<b>撒播元件</b>	<b>23</b>
<b>1.3</b>	<b>您的意见对我们来说十分重要</b>	<b>4</b>	<b>4.15</b>	<b>电子秤</b>	<b>23</b>
<b>2</b>	<b>安全和责任</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>技术数据</b>	<b>24</b>
2.1	基本安全说明	5	5.1	容器	24
2.1.1	操作说明书含义	5	5.2	自带鼓风机的最大鼓风机转速	24
2.1.2	安全企业组织机构	5	<b>6</b>	<b>执行操作例程</b>	<b>25</b>
2.1.3	识别和避免危险	9	6.1	使用滑门	25
2.1.4	安全作业和安全使用机器	10	<b>7</b>	<b>准备机器</b>	<b>26</b>
2.1.5	安全维护和更改	11	7.1	挂接机器	26
<b>2.2</b>	<b>安全程序</b>	<b>14</b>	7.2	准备使用机器	27
<b>3</b>	<b>合规使用</b>	<b>16</b>	7.2.1	安装作业位置传感器	27
<b>4</b>	<b>产品说明</b>	<b>17</b>	7.2.2	定位空置提示传感器	29
4.1	机器概览	17	7.2.3	准备使用定量给料装置	30
4.2	机器功能	17	7.2.4	确定行间距和撒播点	34
4.3	特殊配置	17	7.2.5	加注容器	35
4.4	机器上的型号铭牌	18	7.2.6	准备校准撒播量	36
4.5	机器上的其他信息	18	7.2.7	设置鼓风机转速	37
4.5.1	定量给料器清洁提示图	18	<b>7.3</b>	<b>机器准备在公路上行驶</b>	<b>40</b>
4.5.2	鼓风机规定和最高转速提示图	18	7.3.1	清空定量给料器和容器	40
4.5.3	校准按钮提示图	19	<b>8</b>	<b>使用机器</b>	<b>41</b>
<b>4.6</b>	<b>螺纹组件</b>	<b>19</b>	8.1	撒播配料	41
<b>4.7</b>	<b>输送线路</b>	<b>20</b>	8.2	打开工作照明灯	41
4.7.1	无自带鼓风机的输送线路	20			
4.7.2	自带鼓风机的输送线路	20			
<b>4.8</b>	<b>操作元件</b>	<b>20</b>			

8.3	在使用期间执行维护工作	41
<b>9</b>	<b>排除故障</b>	<b>42</b>
<b>10</b>	<b>停放机器</b>	<b>43</b>
10.1	清空定量给料器和容器	43
10.2	清洁定量给料器	43
10.3	清洁分段分配器头	45
10.4	拆卸作业位置传感器	46
10.5	脱开机器	47
10.5.1	脱开液压软管	47
10.5.2	断开 ISOBUS 或操作计算机	47
<b>11</b>	<b>维修机器</b>	<b>48</b>
11.1	维护机器	48
11.1.1	维护计划	48
11.1.2	检查液压软管	48
11.1.3	清洁抽吸保护网	49
11.1.4	清洁旋风分离器	50
11.1.5	清洁分段分配器头	50
11.2	清洁机器	51
<b>12</b>	<b>附件</b>	<b>52</b>
12.1	共同适用的文件	52
<b>13</b>	<b>目录</b>	<b>53</b>
13.1	关键词目录	53

# 关于本操作说明书

# 1

CMS-T-00000081-D.1

## 1.1 所用表达方式

CMS-T-005676-C.1

### 1.1.1 警告注意事项和信号词

CMS-T-00002415-A.1

警告注意事项通过带有三角形安全标识和信号词的垂直条表示。信号词“危险”、“警告”或“小心”描述危险的严重程度并有以下含义：



#### 危险

- ▶ 表示直接的危险，具有极高的重伤风险，如：损失身体部分或死亡。



#### 警告

- ▶ 表示潜在的中度危险，如不可避免，可能导致重伤或死亡。



#### 小心

- ▶ 表示低度危险，如不可避免，可能造成轻度或中度身体伤害。

### 1.1.2 其他注意事项

CMS-T-00002416-A.1



#### 重要

- ▶ 表示机器损坏的风险。



## 环保说明

- ▶ 表示破坏环境的风险。



## 提示

表示确保理想使用机器的使用建议和注意事项。

### 1.1.3 操作指令

CMS-T-00000473-B.1

#### 带编号的操作指令

CMS-T-005217-B.1

必须按特定顺序执行的操作步骤均以带编号的操作指令表示。必须遵守规定的操作顺序。

举例：

1. 操作指令 1
2. 操作指令 2

#### 1.1.3.1 操作指令和反应

CMS-T-005678-B.1

对操作指令的反应通过箭头标记。

举例：

1. 操作指令 1

➔ 对操作指令 1 的反应

2. 操作指令 2

#### 1.1.3.2 备选操作指令

CMS-T-00000110-B.1

备选操作指令带有“或者”字样。

举例：

1. 操作指令 1

或者

备选操作说明

2. 操作指令 2

### 仅包含一项操作的操作指令

CMS-T-005211-C.1

仅包含一项操作的操作指令不带编号，而是通过箭头表示。

举例：

- ▶ 操作指令

### 无顺序操作指令

CMS-T-005214-C.1

无需遵循特定顺序的操作指令将以列表形式通过箭头表示。

举例：

- ▶ 操作指令
- ▶ 操作指令
- ▶ 操作指令

### 1.1.4 列举

CMS-T-000024-A.1

无顺序要求的列举表现为逐一列出细目。

举例：

- 第 1 点
- 第 2 点

### 1.1.5 图片中的位置编号

CMS-T-000023-B.1

在文本中框出的数字（例如 **1**）表示在旁边插图中的序号。

## 1.2 共同适用的文件

CMS-T-00000616-B.1

在附件中为共同适用的文档列表。

### 1.3 您的意见对我们来说十分重要

CMS-T-000059-C.1

尊敬的读者，我们的操作说明书会定期更新。您的改进建议可以帮助我们建立一个更人性化的操作说明书。请将您的建议通过信件、传真或电子邮件的方式发送给我们。

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG  
Technische Redaktion  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Fax: +49 (0) 5405 501-234  
E-Mail: [td@amazone.de](mailto:td@amazone.de)

CMS-I-00000638

# 安全和责任

# 2

CMS-T-00006204-C.1

## 2.1 基本安全说明

CMS-T-00006205-C.1

### 2.1.1 操作说明书含义

CMS-T-00006180-A.1

#### 注意操作说明书

本操作说明书为重要文档并且是机器的组成部分之一。说明书针对用户并且包含与安全相关的规定。只有在本操作说明书中规定的步骤才是安全的。如果忽视本操作说明书，则可能导致工作人员重伤或死亡。

- ▶ 在首次使用机器之前，应务必完整阅读并遵守安全章节的规定。
- ▶ 在工作之前应务必额外阅读并遵守本操作说明书中的相关章节。
- ▶ 请务必妥善保存本操作说明书。
- ▶ 确保操作说明书随时可以使用。
- ▶ 操作说明书将转交后续用户。

### 2.1.2 安全企业组织机构

CMS-T-00002302-C.1

#### 2.1.2.1 工作人员资质

CMS-T-00002306-A.1

##### 2.1.2.1.1 对在机器上作业的工作人员的要求

CMS-T-00002310-A.1

如果未按规定使用机器，则可能导致工作人员重伤或死亡。为了避免违规使用所造成的事故，每一个在机器上作业的工作人员必须满足以下最低要求：

- 工作人员必须身心健康并且能够控制机器。
- 工作人员能够在本操作说明书框架之下安全操作机器。
- 工作人员在其工作的框架之下能够理解机器的功能原理并且能够识别和避免工作中的危险。

## 2 | 安全和责任

### 基本安全说明

---

- 工作人员已经理解本操作说明书并且能够实施本操作说明书传达的信息。
- 工作人员熟悉车辆的安全驾驶。
- 在公路上行驶时，工作人员熟悉相关的道路交通规则并且拥有规定的驾驶执照。

#### 2.1.2.1.2 资质等级

CMS-T-00002311-A.1

以下资质等级是在机器上工作的前提：

- 农民
- 农业助理

在本操作说明书中描述的工作原则上可由具备“农业助理”资质等级的工作人员执行。

#### 2.1.2.1.3 农民

CMS-T-00002312-A.1

农民使用农用机械对农田进行管理。他们决定农机使用的特定目的。

农民原则上熟悉农机的使用并且在必要时能够在农机的使用方面对农业助理进行培训指导。他们能够在农机上自行完成简单的维修和保养工作。

例如，农民可以是：

- 具有大学文凭或专业技术学校文凭的农民
- 经验丰富的农民（例如：继承农庄，具有丰富的经验和知识）
- 受农民委托进行工作的承包商

工作内容示例：

- 对农业助理进行安全培训

#### 2.1.2.1.4 农业助理

CMS-T-00002313-A.1

农业助理受农民委托使用农机。农业助理在农机使用方面经过农民的培训指导并且依据农民的工作订单自主工作。

例如，工业助理可以是：

- 季节性和非熟练工人
- 培训中的农业后备力量
- 农民雇佣的人员（例如：拖拉机手）
- 农民的家庭成员

#### 工作示例：

- 驾驶机器
- 设置作业深度

#### 2.1.2.2 工作位置和共乘人员

CMS-T-00002307-B.1

##### 共乘人员

共乘人员可能会由于机器的移动而跌落，被碾压并造成重伤或致死。扬起的物体可能会击中共乘人员并导致受伤。

- ▶ 禁止任何人共乘本机。
- ▶ 禁止任何人攀爬行驶中的机器。

#### 2.1.2.3 对儿童构成危险

CMS-T-00002308-A.1

##### 对儿童构成危险

儿童无法估测危险并且其行为无法预测。因此，儿童可能会遭遇特殊的危险。

- ▶ 禁止儿童靠近。
- ▶ *如果您移近或触发机器运动，*  
应确保没有儿童在危险区域内停留。

#### 2.1.2.4 运行安全性

CMS-T-00002309-C.1

##### 2.1.2.4.1 无任何技术故障

CMS-T-00002314-C.1

##### 仅可使用按规定准备的机器。

如果未依据本操作说明书对机器进行规定的准备，无法保证机器已准备好运行。由此，可能导致事故并造成人员受伤或死亡。

- ▶ 依据本操作说明书准备机器。

### 机器损坏可能导致危险

机器上存在损坏之处可能导致机器的运行安全性受到影响并造成事故。由此可能导致人员受伤或死亡。

- ▶ 如果怀疑或确定存在损坏之处，应将拖拉机和机器固定。
- ▶ 立即修复可能会影响安全性的损坏之处。
- ▶ 依据本操作说明书排除损坏之处。
- ▶ 无法依据本操作说明书自行排除的损坏之处应由具备资质的专业车间完成。

### 遵守技术极限值

如果未能遵守技术极限值，则可能导致事故并造成人员受伤或死亡。此外，也可能损坏机器。技术极限值参见技术数据。

- ▶ 遵守技术极限值。

#### 2.1.2.4.2 个人防护装备

CMS-T-00002316-B.1

### 个人防护装备

佩戴个人防护装备是确保安全的重要因素。缺少或使用不合适的个人防护装备会增加损害健康和受伤危险。个人防护装备包括例如：劳保手套、劳保鞋、防护服、呼吸保护装备、听力保护装备、面具和眼部保护装备

- ▶ 确定相应工种的个人防护装备并为其准备好这些防护装备。
- ▶ 仅可使用完好无损并且能够起到保护作用的个人防护装备。
- ▶ 依据不同的人员对个人防护装备进行调整，例如：尺寸。
- ▶ 注意制造商有关运行燃料、种子、肥料、农药和清洁剂的注意事项。

### 穿着合适的服装

宽松的衣服会增加被钩住或卷入旋转部件的危险以及钩挂在突出部件上的危险。由此可能导致人员受伤或死亡。

- ▶ 穿着紧身的衣物。
- ▶ 禁止佩戴戒指、项链和其他首饰。
- ▶ 如果您留有长发，应佩戴发网。

### 2.1.2.4.3 警示图

CMS-T-00002317-B.1

#### 警示图应保持清晰可读

机器上的警示图用于警告提醒危险位置并且是机器安全配置的重要组成部分。警示图缺失会增加人员重伤或遭受致命伤的危险。

- ▶ 清洁污染的警示图。
- ▶ 立即更新损坏和无法识别的警示图。
- ▶ 安装带有规定的警示图的备件。

### 2.1.3 识别和避免危险

CMS-T-00006206-A.1

#### 2.1.3.1 机器上的危险源

CMS-T-00002318-D.1

#### 液体带有压力

高压下溢出的液压油可通过皮肤进入体内，造成严重的伤害。针头大小的孔洞就可能导致人员重伤。

- ▶ *在脱开液压软管或检查损坏之处前，*  
将液压系统的压力释放。
- ▶ *如果估计压力系统损坏，*  
则应由具备资质的专业维修车间检查压力系统。
- ▶ 禁止用手感受泄漏。
- ▶ 身体和脸部应远离泄漏之处。
- ▶ *如果液体侵入体内，*  
应立即就医。

## 2.1.4 安全作业和安全使用机器

CMS-T-00006207-C.1

### 2.1.4.1 驾驶安全性

CMS-T-00002321-E.1

#### 在公路上和田间行驶时的危险

挂在拖拉机上的悬挂式或牵引式机器以及前后配重都会影响驾驶行为以及拖拉机的转向和制动能力。行驶特性也与运行状态、加料或装载情况以及地面特征相关。如果司机未考虑到行驶特性的变化，则可能导致事故发生。

- ▶ 确保拖拉机有足够的转向和制动能力。
- ▶ *拖拉机必须达到拖拉机和悬挂机器规定的制动延迟。*  
出发前，请检查制动效果。
- ▶ *拖拉机前轴必须一直承担至少 20 % 的拖拉机空重，以确保有足够的转向动力。*  
如有必要，使用前配重。
- ▶ 前后配重按规定固定在指定的安装点。
- ▶ 计算并注意辅助或拖挂机器的允许有效载荷。
- ▶ 注意拖拉机允许的轴负荷和牵引杆负荷。
- ▶ 应务必注意拖挂设备和牵引杆的允许负荷。
- ▶ 建立自己的行车方式，使您随时都能可靠地控制拖拉机与悬挂式或牵引式机器。此时需考虑自己的能力、路况、交通情况、能见度和天气条件、拖拉机的行驶特性以及悬挂式机器的影响。

#### 机器在公路行驶时侧向失控运动会造成事故危险

- ▶ 锁定公路行驶时的拖拉机下连杆。

#### 机器准备在公路上行驶

如果机器未按规定针对公路行驶进行相应的准备，则可能在道路交通中发生严重的事故。

- ▶ 检查公路上行驶照明系统和标识的功能。
- ▶ 将机器上的大块污物清除。
- ▶ 按照章节“机器准备在公路上行驶”中的说明操作。

### 停放机器

停放的机器可能发生倾斜。可能导致工作人员挤伤和死亡。

- ▶ 将机器停放在具有相应承载能力的平整地面上。
- ▶ *在进行设置或维修工作之前，*  
注意机器的站立稳定性。必要时对机器进行支撑。
- ▶ 按照章节“*停放机器*”中的说明操作。

### 无人监督停放

未充分固定并且无任监督情况下停放拖拉机和挂接的机器可能会人员和玩耍的儿童造成危险。

- ▶ *在离开机器前，*  
停止运行拖拉机和机器。
- ▶ 将拖拉机和机器固定。

## 2.1.5 安全维护和更改

CMS-T-00002305-D.1

### 2.1.5.1 在机器上的更改

CMS-T-00002322-B.1

#### 未授权进行结构性更改

结构性更改或扩展可能损害机器的功能和运行安全性。由此可能导致人员受伤或死亡。

- ▶ 仅可由具备资质的专业车间进行结构性更改和扩展。
- ▶ *为了保证运行许可证依据国家和国际规章具备相应的有效性，*  
确保专业修理厂仅使用由 AMAZONE 批准的改装件、备件和特殊配置。

### 2.1.5.2 在机器上工作

CMS-T-00002323-C.1

#### 仅可在机器停止时进行工作

如果机器未停止，则部件可能会意外发生运动，或者机器可能发生运动。由此可能导致人员受伤或死亡。

- ▶ 在进行任何工作前都必须将机器停机并固定。
- ▶ *要停止运行机器时，*  
应执行以下作业
- ▶ 必要时使用制轮楔固定机器，防止意外滚动。
- ▶ 将提起的负荷降至地面。
- ▶ 将液压软管中的压力释放。
- ▶ *如果您不得不在提起的负荷上或其下方作业，*  
将负荷降下或通过液压以及机械锁定装置将负荷固定。
- ▶ 关闭所有驱动器。
- ▶ 操作驻车制动器。
- ▶ 在坡路上应额外使用制轮楔固定机器，防止意外滚动。
- ▶ 拔下点火钥匙并随身携带。
- ▶ 拔下电池断路开关的钥匙。
- ▶ 等待，直至惯性运动的部件停止运动并且灼热部件冷却为止。

### 维修工作

未按规定进行维修，特别是安全相关部件，可能会危害运行安全性。由此，可能导致事故并造成人员受伤或死亡。安全相关部件包括例如：液压部件、电气部件、框架、弹簧、牵引杆、轴和轴悬架、管路和包含易燃物质的容器。

- ▶ *在设置、维修和清洁机器前，*  
应将机器固定。
- ▶ 依据本操作说明书维护机器。
- ▶ 仅可执行在本操作说明书中描述的工作。
- ▶ 未在本操作说明书中描述的维修工作仅可由具备资质的专业车间执行。
- ▶ 安全相关部件的维修工作仅可由具备资质的专业车间执行。
- ▶ 禁止在框架、底盘或机器的连接装置上进行焊接、钻孔、锯切、打磨、切割。
- ▶ 严禁处理任何安全相关的部件。
- ▶ 禁止对现有的钻孔进行扩孔。
- ▶ 按规定的维护时间间隔执行维护工作。

### 提起的机器部件

提起的机器部件可能意外降下，并导致工作人员受伤或死亡。

- ▶ 严禁在提起的机器部件下停留。
- ▶ *如果您不得不在提起的机器部件上或其下方作业，*  
将机器部件降下，或通过机械或液压锁定装置将提起的机器部件固定好。

### 焊接工作可能导致危险

未按规定进行焊接工作，特别是在安全相关部件上或其附近，可能会危害机器的运行安全性。由此，可能导致事故并造成人员受伤或死亡。安全相关部件包括例如：液压部件和电气部件、框架、弹簧、拖拉机连接元件，如：3点悬挂框架、牵引杆、锁栓块、拖车挂钩、拖车挂钩以及轴和轴悬架、管路和包含易燃物质的容器。

- ▶ 仅可由具备资质的专业车间中获得许可的人员在安全相关部件上进行焊接工作。
- ▶ 仅可由具备资质的工作人员在所有其他部件上进行焊接工作。
- ▶ *如果对于是否能够在某一个部件上进行焊接存有疑虑，*  
应咨询具备资质的专业维修车间。
- ▶ *在机器上进行焊接之前，*  
脱开机器与拖拉机。

### 2.1.5.3 运行燃料

CMS-T-00002324-C.1

#### 不合适的运行燃料

不符合 AMAZONE 要求的运行燃料可能导致机器损坏并造成事故。

- ▶ 仅可使用符合技术数据要求的运行燃料。

### 2.1.5.4 特殊配置和备件

CMS-T-00002325-B.1

#### 特殊配置、配件和备件

不符合 AMAZONE 要求的特殊配置、配件和备件可能导致机器的运行安全性受到影响并造成事故。

- ▶ 仅可使用原装零件或符合 AMAZONE 要求的零件。
- ▶ *如果您对特殊配置、配件和备件有任何疑问，请联系您的经销商或 AMAZONE。*

## 2.2 安全程序

CMS-T-00002300-C.1

### 固定拖拉机和机器

如果拖拉机和机器未固定，以防意外启动和意外滚动，则拖拉机和机器可能发生失控运动并且碾压或撞死工作人员。

- ▶ 将提起的机器或提起的机器部分降下。
- ▶ 通过按下操作装置将液压软管中的压力释放。
- ▶ *如果必须在提起的机器或部件下停留，应将通过机械支撑装置或液压锁定装置将提起的机器和部件固定好，防止其意外降下。*
- ▶ 停放拖拉机。
- ▶ 拉紧拖拉机的驻车制动器。
- ▶ 拔下点火钥匙。

### 固定机器

在脱开机器后，必须将其固定。如果机器和机器部件未固定，则存在挤伤或割伤工作人员的危险。

- ▶ 将机器停放在具有相应承载能力的平整地面上。
- ▶ *在将液压软管的压力释放并且从拖拉机上断开之前，应将机器置于作业位置。*
- ▶ 保护工作人员，避免其直接接触具有锋利边缘或突出的机器部件。

### 确保保护装置功能正常

如果保护装置缺失、损坏、发生故障或被拆除，则机器部件可能会造成人员重伤或死亡。

- ▶ 每天至少检查一次机器是否损伤，按规定安装以及保护装置的功能。
- ▶ *如果您不确定保护装置是否已经正确安装以及功能正常，* 则应由具备资质的专业维修车间检查保护装置。
- ▶ 务必注意，每次在机器上作业前应确定保护装置已经正确安装以及功能正常。
- ▶ 更新损坏的保护装置。

### 攀上和攀下

在攀上和攀下时，疏忽的行为可能导致人员从攀爬装置上跌落。未通过规定的攀爬装置攀爬机器时，可能跌落并导致重伤。

- ▶ 仅可使用规定的攀爬装置
- ▶ *污物以及运行燃料可能影响踩踏安全性和站立稳定性。* 踩踏面和站立面应始终保持洁净并且状态完好，以保证踩踏和站立的安全性。
- ▶ 机器移动时，严禁攀爬。
- ▶ 仅可面朝机器攀上和攀下。
- ▶ 在攀上和攀下时，手脚与阶梯和扶手必须构成三点式接触：双手同时以及一只脚，或者是两只脚和一只手与机器接触。
- ▶ 在攀上和攀下时禁止将操作元件用作扶手。由于疏忽按下操作元件可能意外触发导致危险的功能。
- ▶ 在攀下时严禁从机器上跳下。

## 合规使用

# 3

CMS-T-00006133-A.1

- 该机器仅可在依据农业实践规章的情况下用于专业化的播种和撒肥。
- 本机为悬挂在拖拉机上的农用机械。拖拉机具备一个满足机械要求的特殊的接口。
- 在公路上行驶时，依据适用的道路交通规则，仅可挂接在满足技术要求的拖拉机挂后部。
- 本机仅可由符合要求的人员使用和维修。对人员的要求参见章节“工作人员资质”。
- 本操作说明书为机器的组成部分之一。机器仅可按本操作说明书的规定使用。在本操作说明书中规定的应用范围之外使用机器，可能导致人员重伤或死亡以及机器损坏和物品受损。
- 用户和业主应务必遵守相关的事事故预防条例以及其他普遍认可的安全技术和劳动保护以及道路交通法规。
- 针对特殊情况的合规使用的其他注意事项可向AMAZONE 索取。
- 在按规定使用范围之外的其他应用均视为不当使用。对于由于违规使用造成的损坏，制造商不承担任何责任。

# 产品说明

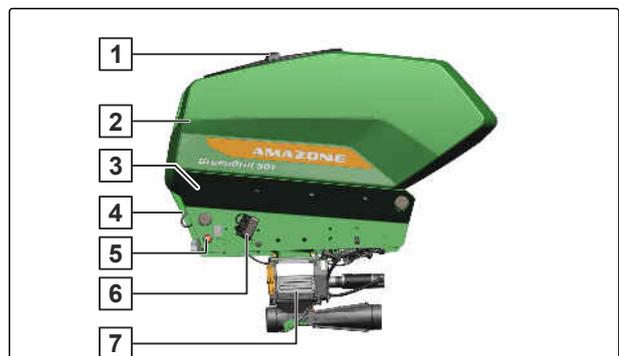
# 4

CMS-T-00003945-H.1

## 4.1 机器概览

CMS-T-00003953-D.1

- 1 料箱盖
- 2 容器
- 3 机器上的型号铭牌
- 4 空置提示传感器
- 5 校准按钮
- 6 工作照明灯
- 7 定量给料器



CMS-I-00002958

## 4.2 机器功能

CMS-T-00003954-C.1

可使用本机撒播种子和肥料。

机器安装在一个拖拉机上。如果机器安装无鼓风机的拖拉机上，则机器配备有自己的鼓风机。

容器中的种子或肥料在定量给料器中进行计量，并且通过鼓风机压缩空气被输送到分段分配器头上。在分段分配器头上，种子或肥料被均匀分配并输送至撒播元件。

## 4.3 特殊配置

CMS-T-00006078-B.1

特殊配置是指可能并未安装在您的机器之上或仅提供给某些市场的配置。您的机器装备请参见销售资料，或者，如需了解有关机器装备的详细信息，请咨询您的经销商。

以下配置为特殊配置：

- 工作照明灯
- 挡板
- 第二个出口
- 带 Y 型管的第二个入口
- 抽吸保护网
- 旋风分离器
- 校准按钮

## 4.4 机器上的型号铭牌

CMS-T-00004505-G.1

- 1 机器编号
- 2 车辆识别号码
- 3 产品
- 4 允许的技术设备重量
- 5 车型生产年份
- 6 生产年份



CMS-I-00004294

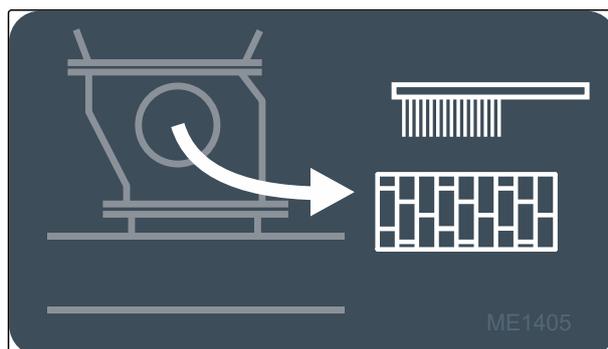
## 4.5 机器上的其他信息

CMS-T-00004205-G.1

### 4.5.1 定量给料器清洁提示图

该提示图提示在机器使用后应清洁定量辊。

CMS-T-00004212-D.1



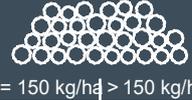
CMS-I-00003101

### 4.5.2 鼓风机规定和最高转速提示图

CMS-T-00004214-F.1

该提示图提示鼓风机的规定和最高转速。给定的鼓风机转速仅适用于 GreenDrill 的鼓风机。

- 1 建议的肥料鼓风机转速
- 2 建议的种子鼓风机转速
- 3 建议的细种子鼓风机转速

 max. 5000 min <sup>-1</sup>	 3200	 4000	 <= 150 kg/ha > 150 kg/ha	
				4000
ME1515	3	2	 min <sup>-1</sup>	
			1	

CMS-I-00004431

### 4.5.3 校准按钮提示图

该提示图表示校准按钮位置。

CMS-T-00007472-B.1



CMS-I-00005205

## 4.6 螺纹组件

在螺纹组件中，包含以下资料：

- 文件
- 辅助工具

CMS-T-00001776-E.1



CMS-I-00002306

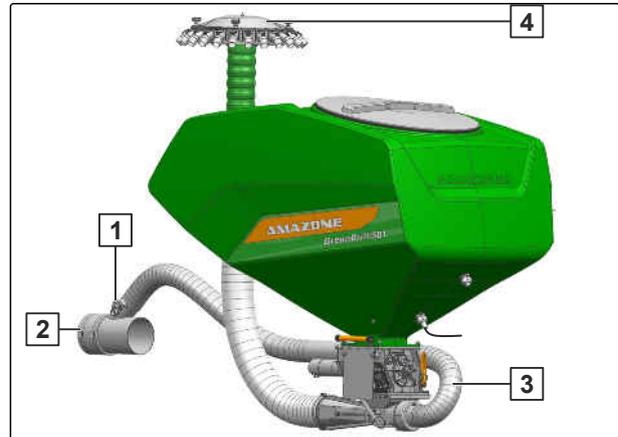
## 4.7 输送线路

CMS-T-00004034-E.1

### 4.7.1 无自带鼓风机的输送线路

CMS-T-00004035-D.1

- 1 空气定量分配器
- 2 拖拉机鼓风机鼓风软管接口
- 3 用于定量给料器的鼓风软管
- 4 分段分配器头

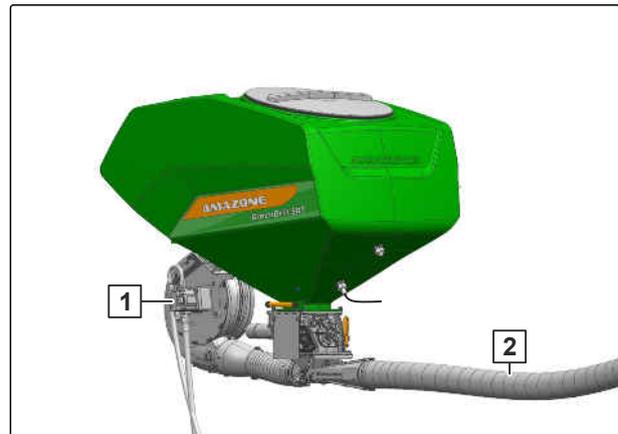


CMS-I-00002957

### 4.7.2 自带鼓风机的输送线路

CMS-T-00004036-D.1

- 1 鼓风机
- 2 连接分段分配器头的输送软管



CMS-I-00002956

## 4.8 操作元件

CMS-T-00004155-D.1

### 4.8.1 ISOBUS 软件

CMS-T-00004157-B.1

可通过以下 2 种方式借助 ISOBUS 软件操作本机：

- 对于安装了 ISOBUS 的 AMAZONE 拖拉机，可通过拖拉机的 ISOBUS 软件操作 GreenDrill。
- 对于非 AMAZONE 或未安装 ISOBUS 的拖拉机，GreenDrill 具有自己的 ISOBUS 软件。

## 4.8.2 校准按钮

通过该校准按钮，可启动定量给料装置，以便对撒播量进行校准或清空机器。

CMS-T-00004020-D.1



CMS-I-00003047

## 4.9 空置提示传感器

空置提示传感器可安装在容器的 2 个位置上<sup>1</sup>。当容器料位低于空置提示传感器的位置时，传感器发出信号。

CMS-T-00003964-C.1



CMS-I-00002964

## 4.10 定量给料装置

定量给料装置<sup>1</sup>通过定量辊对所需撒播的种子和肥料量进行计量。配料从定量辊中落入喷射器并且被鼓风机的气流吹送至分配器头上。

CMS-T-00003965-C.1

撒播量与以下因素相关：

- 定量辊的体积
- 定量辊的转速

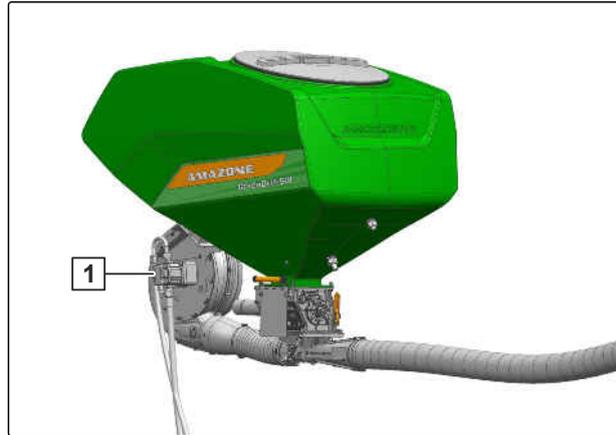


CMS-I-00003050

## 4.11 鼓风机

CMS-T-00003970-C.1

GreenDrill 的鼓风机<sup>1</sup>为液压驱动。鼓风机产生气流，气流输送配料。鼓风机气流与鼓风机转速相关。ISOBUS 软件监控鼓风机转速，并且当鼓风机转速低于额定值时发出警告。



CMS-I-00002971

## 4.12 旋风分离器

CMS-T-00005099-B.1

旋风分离器<sup>1</sup>可在粉尘量极大的使用条件下保护鼓风机和机器。吸入的空气<sup>3</sup>在旋风分离器中形成强烈的旋转运动，从而使得污物被吸附到外侧壁上并从开口<sup>2</sup>处溢出。

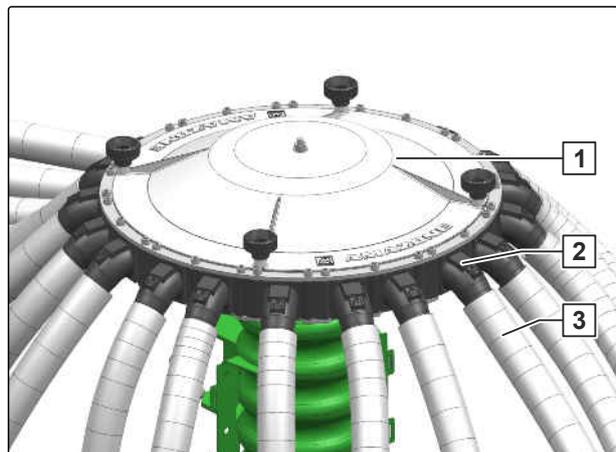


CMS-I-00002764

## 4.13 分段分配器头

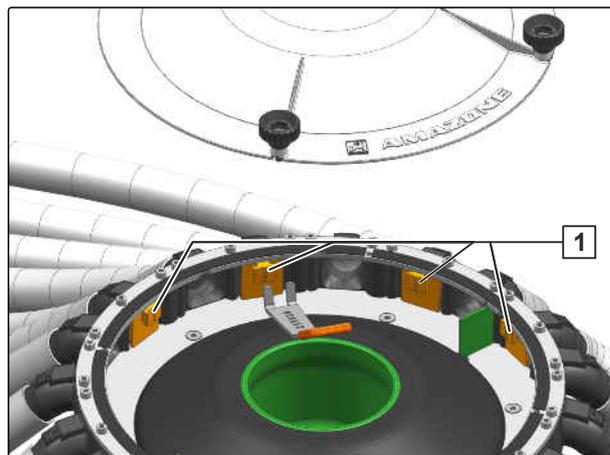
CMS-T-00003968-E.1

配料在分段分配器头<sup>1</sup>中被分配到所有撒播点上。分配器头具有连接种子管线<sup>3</sup>的段<sup>2</sup>。



CMS-I-00003164

要获得大的排间距或改变机器上的撒播点，可用堵头  
1 封闭个别段。



CMS-I-00002973

## 4.14 撒播元件

CMS-T-00004211-C.1

**i** 提示

有关撒播元件的详细信息参见拖拉机操作说明书。

依据拖拉机的撒播方式，可提供以下撒播元件：

- 挡板：配料被吹送至挡板上并进行分配。
- 撒播管：配料通过撒播管被撒播到拖拉机的播种犁刀上。

## 4.15 电子秤

CMS-T-00004204-C.1

通过电子秤可对校准量进行称重。

如果 GreenDrill 安装在无电子秤的拖拉机上，则将在供货时附带一个电子秤。



CMS-I-00003089

## 技术数据

# 5

CMS-T-00003946-D.1

### 5.1 容器

CMS-T-00004055-C.1

容器容积	填料口直径
500 l	540 mm

### 5.2 自带鼓风机的最大鼓风机转速

CMS-T-00004056-D.1

5,000 1/min
-------------

# 执行操作例程

# 6

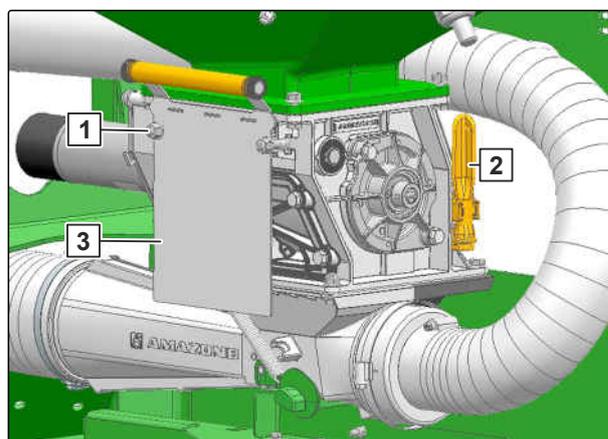
CMS-T-00004057-E.1

## 6.1 使用滑门

CMS-T-00004147-D.1

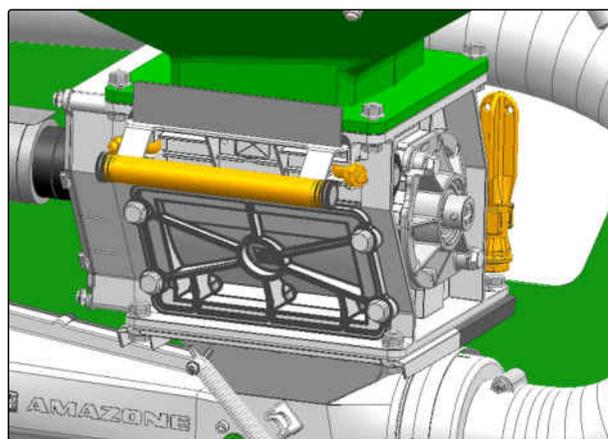
滑门将容器和定量给料器隔开。滑门可避免配料失控溢出。

1. 将吊环螺栓 **1** 的螺母用扳手 **2** 松脱。
2. 将滑门 **3** 从支架中取出。
3. 将吊环螺栓 **1** 摆动至一侧。



CMS-I-00002997

4. 将滑门移动至定量给料器的限位挡块处。



CMS-I-00002996

# 准备机器

# 7

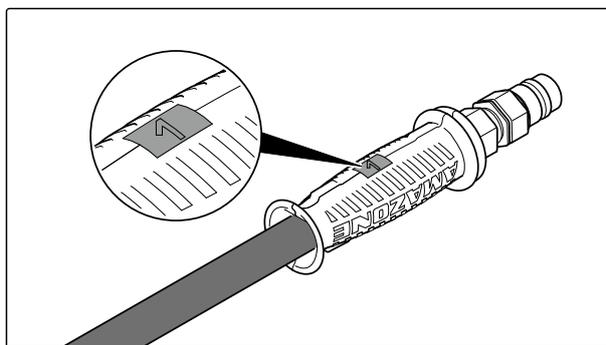
CMS-T-00003947-J.1

## 7.1 挂接机器

CMS-T-00007474-C.1

所有液压软管都配备了把手。把手带有彩色标记和标记数字或标记字母。标记与相应的拖拉机控制器压力管路的液压功能对应。

根据液压功能，在不同的操作模式中使用拖拉机控制器：



CMS-I-00000121

控制方式	功能	标识
锁定	油永久循环	
探触	油循环至执行动作	
浮动	油在拖拉机控制器中自由流动	

标记		功能	拖拉机控制器	
红色		打开和关闭鼓风机液压电机	单效	
红色		无压力回流		



### 警告

可能导致受伤甚至死亡

如果液压软管错误链接，则可能导致液压装置功能失灵。

- ▶ 连接液压软管管路时注意液压插头上的彩色标记。

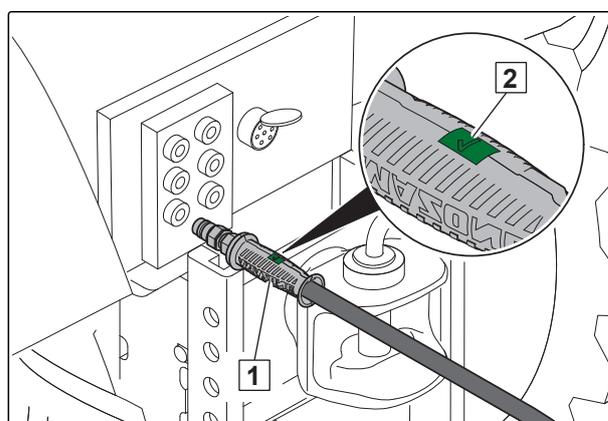


## 重要

### 液压油回流不充分可能导致机器损坏

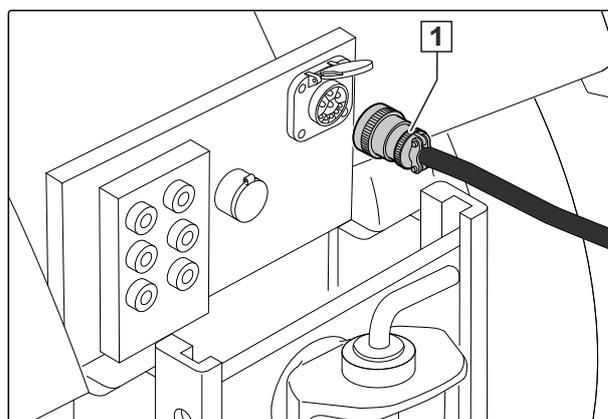
- ▶ 无压力液压油回流只能使用 DN16 管路。
- ▶ 选择较短的回流路径。
- ▶ 正确连接无压力液压油回流系统。
- ▶ 将随附提供的连接器套安装在无压力液压油回流系统上。

1. 通过拖拉机控制器将拖拉机和机器之间的液压装置压力释放。
  2. 清洁液压系统插头。
  3. 将液压软管 **1** 依据标识 **2** 与拖拉机的液压装置插座连接。
- ➔ 可明显感觉到液压系统插头锁定。
4. 铺设液压软管时必须保证软管足够的运动自由度并且无任何摩擦位置。



CMS-I-00001045

5. 将 ISOBUS 线路的插头 **1** 插入。
6. 铺设 ISOBUS 线路时，必须保证电缆足够的运动自由度，并且无任何摩擦位置或夹住位置。



CMS-I-00004333

## 7.2 准备使用机器

CMS-T-00004130-I.1

### 7.2.1 安装作业位置传感器

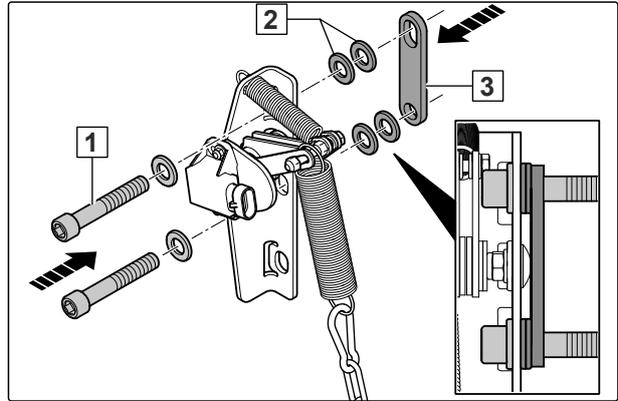
CMS-T-00004031-C.1

如果 GreenDrill 安装在了不带作业位置传感器的拖拉机上，则必须另行安装作业位置传感器。

**i** 提示

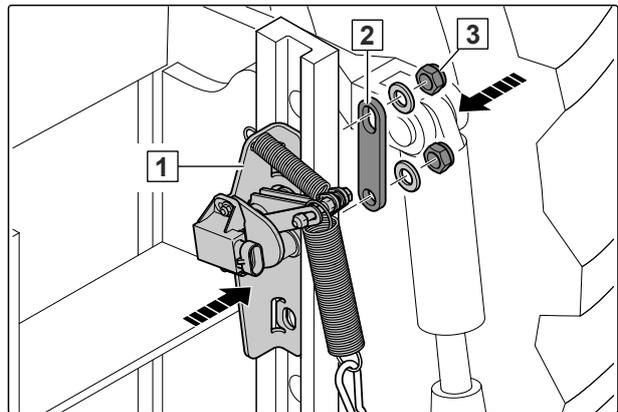
此处描述的作业位置传感器只能用于使用拖拉机下连杆在田边地上提起的拖拉机。

1. 将螺栓**1**和垫片一同套在支架上。
  2. 将垫片**2**和反向件**3**套在螺栓上。
- ➔ 如图所示，将垫片和反向件安装到支架上。



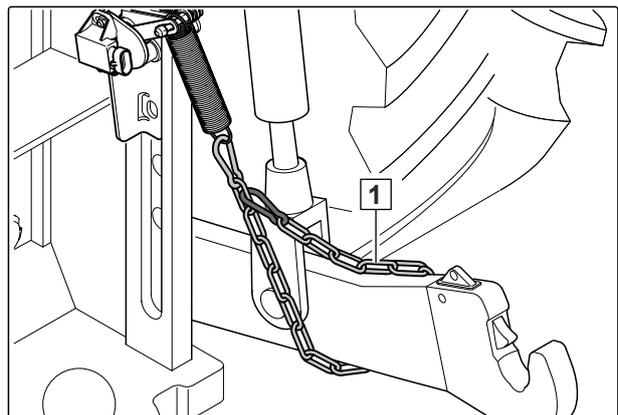
CMS-I-00003086

3. 将支架**1**与螺栓、垫片和反向件一同装在牵引钩口的凹槽中。
4. 将反向件**2**套在螺栓上。
5. 将螺母**3**和垫片旋上。



CMS-I-00003058

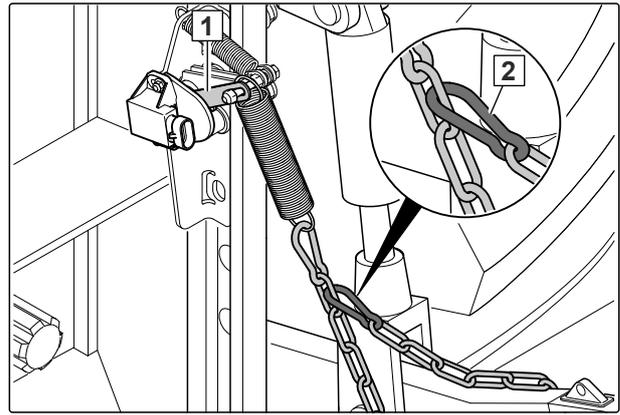
6. 将链条**1**固定在下连杆和下连杆支柱上。



CMS-I-00003056

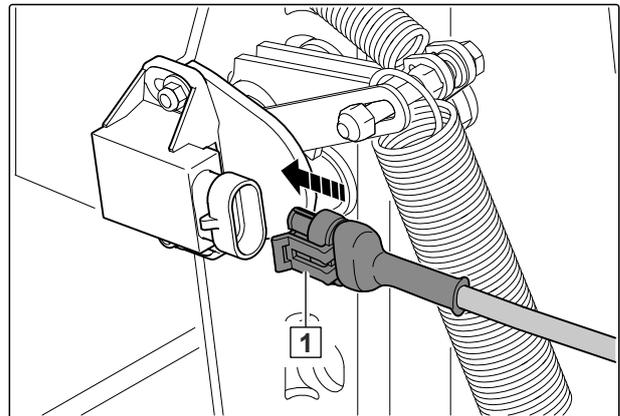
如果下连杆在作业位置，则链条必须将作业位置传感器 **1** 的支撑臂拉至最下部位置。

7. 通过弹簧钩 **2** 将链条调整至所需的长度。



CMS-I-00003057

8. 插入 GreenDrill **1** 电缆树插头。



CMS-I-00003059

## 7.2.2 定位空置提示传感器

CMS-T-00003976-A.1

空置提示传感器可安装在种箱的 2 个位置上。无空置提示传感器的支架将通过密封塞封闭。

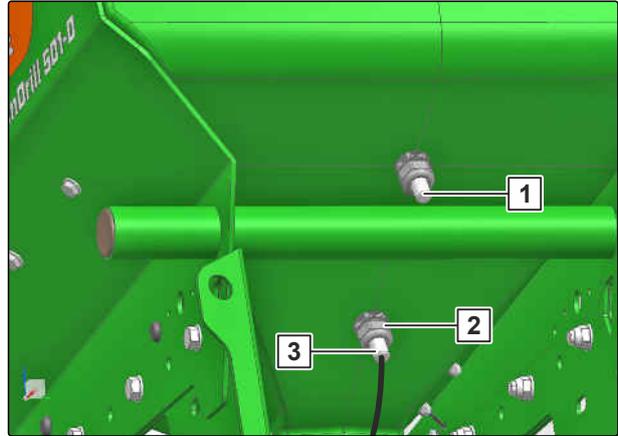
按以下建议定位空置提示传感器：

- 谷物和豆类在上部位置
- 细粒种子在下部位置

✓ 前提条件

✓ 种箱已空

1. 松脱空置提示传感器 **3** 和密封塞 **1** 上的螺母 **2**。
2. 将空置提示传感器和密封塞从支架中拉出。
3. 将空置提示传感器和密封塞分别插入其他支架中。
4. 拧紧螺母。



CMS-I-00003083

### 7.2.3 准备使用定量给料装置

CMS-T-00004128-H.1

#### 7.2.3.1 选择定量给料辊

CMS-T-00003574-F.1

撒播物	定量装置容积									
	3.75 cm <sup>3</sup>	7.5 cm <sup>3</sup>	20 cm <sup>3</sup>	40 cm <sup>3</sup>	120 cm <sup>3</sup>	210 cm <sup>3</sup>	350 cm <sup>3</sup>	600 cm <sup>3</sup>	660 cm <sup>3</sup>	880 cm <sup>3</sup>
豆类									X	
荞麦						X		X		
斯佩尔特小麦								X	X	X
豌豆									X	
亚麻 (经浸种)			X	X						
大麦						X	X	X		X
草种						X				
燕麦						X	X	X		X
小米			X	X						
香芹籽		X	X	X						
羽扇豆					X		X		X	
苜蓿		X	X	X						
玉米					X					
罌粟	X	X	X							

撒播物	定量装置容积									
	3.75 cm <sup>3</sup>	7.5 cm <sup>3</sup>	20 cm <sup>3</sup>	40 cm <sup>3</sup>	120 cm <sup>3</sup>	210 cm <sup>3</sup>	350 cm <sup>3</sup>	600 cm <sup>3</sup>	660 cm <sup>3</sup>	880 cm <sup>3</sup>
亚麻子 (湿浸种)		X	X	X						
油萝卜		X	X	X						
天芥菜		X	X	X						
油菜	X	X	X	X						
黑麦						X	X	X		X
红苜蓿		X	X	X						
芥末			X	X						
大豆							X		X	
向日葵					X	X		X		X
萝卜		X	X	X						
黑小麦						X		X		X
小麦						X	X	X		X
野豌豆			X	X		X				
化肥 (颗粒状)							X		X	

### 提示

对颗粒肥料应始终使用 350 cm<sup>3</sup>或 660 cm<sup>3</sup>的弹性辊。

建议选择定量辊。理想的定量辊仅可通过校准确定。

1. 与撒播物相关的定量辊参见表格。
2. 安装所需的定量辊时，参见章节“更换定量辊”。
3. 要进行校准，参见“校准撒播量”。

#### 7.2.3.2 改装模块化定量辊

CMS-T-00003613-F.1

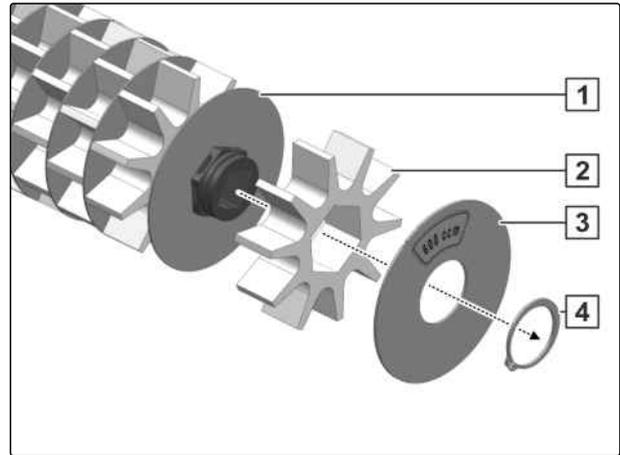
##### 7.2.3.2.1 扩大定量给料仓

CMS-T-00003564-E.1

如果要对特别大的种子进行定量给料，则必须扩大模块化定量辊的给料仓。

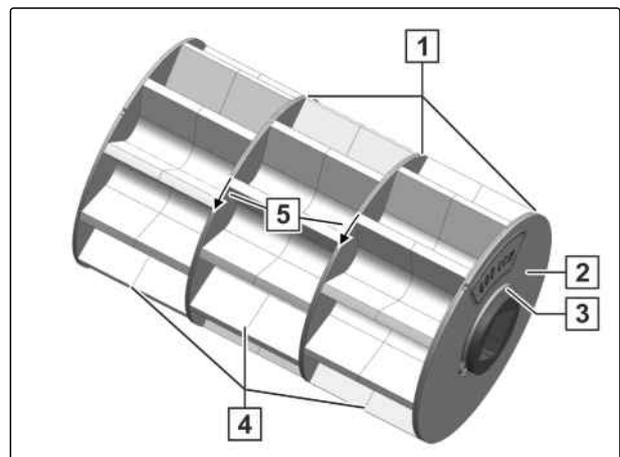
## 7 | 准备机器 准备使用机器

1. 取下固定环 **4**。
2. 取下封闭板 **3**。
3. 取下定量轮 **2** 和隔板 **1**。



CMS-I-00002550

4. 成对安装定量轮 **4** 和隔板 **1**。
5. 为确保均匀的径向跳动，  
应均匀地错开 **5** 安装定量给料仓。
6. 安装封闭板 **2**。
7. 安装固定环 **3**。



CMS-I-00002551

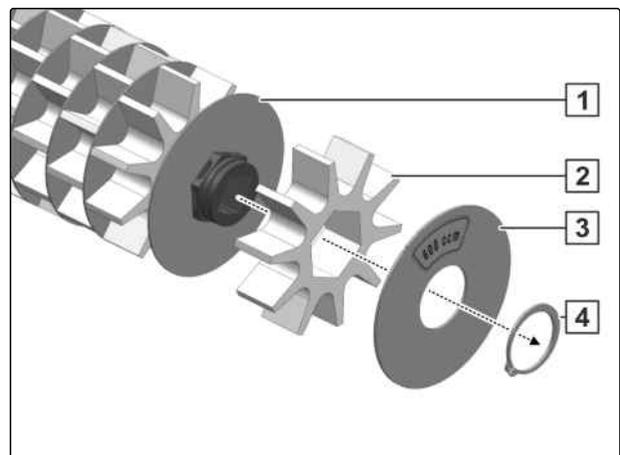
### 7.2.3.2.2 调整定量装置容积

CMS-T-00003614-E.1

某一定量辊的容积可通过换插、移除或添加定量轮更改。

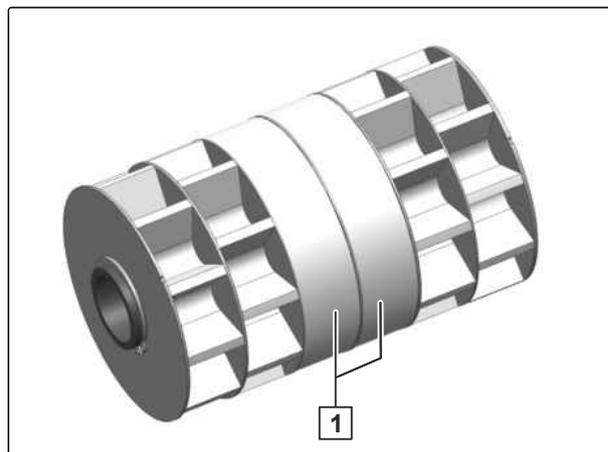
定量辊的容积选择不宜过大或过小，但应足够撒播所需的料量。

1. 取下固定环 **4**。
2. 取下封闭板 **3**。
3. 取下定量轮 **2** 和隔板 **1**。



CMS-I-00002550

4. 为确保均匀的径向跳动，将定量给料仓 **1** 的定量轮对称定位在中点 **2** 位置。
5. 安装定量轮和隔板。
6. 安装封闭板。
7. 安装固定环。

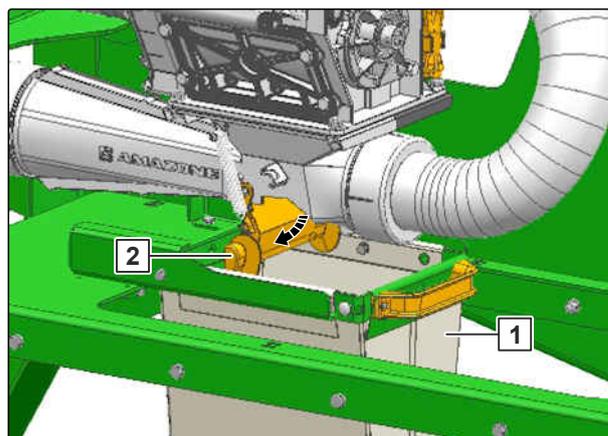


CMS-I-00002552

### 7.2.3.3 安装定量给料辊

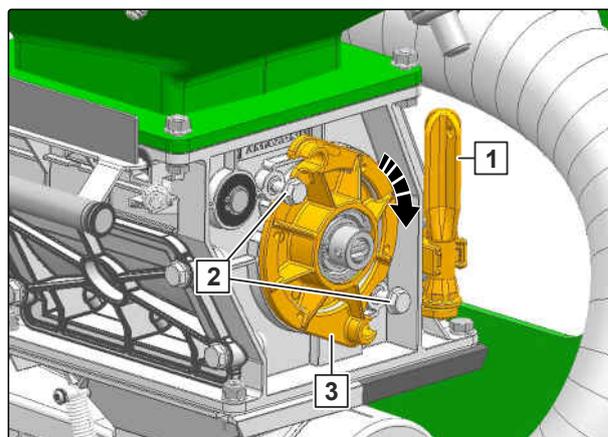
CMS-T-00003972-D.1

1. 如果种箱已加注，安装滑门，参见页 25
2. 将收集袋 **1** 推入定量给料器下方。
3. 打开喷射器盖 **2**。



CMS-I-00003001

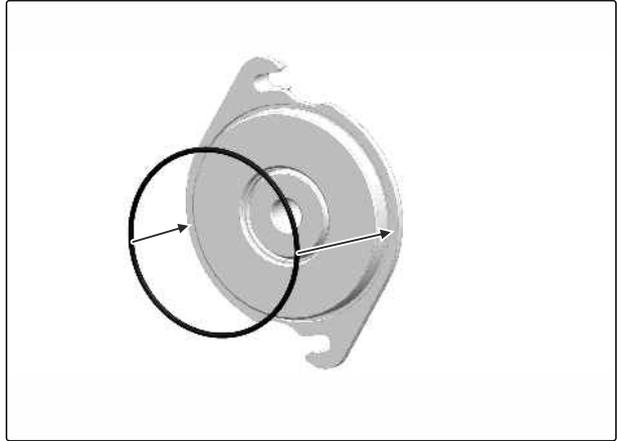
4. 通过扳手 **1** 将螺栓 **2** 松脱。
5. 沿箭头方向旋转轴承盖 **3**。
6. 取下轴承盖。



CMS-I-00003000

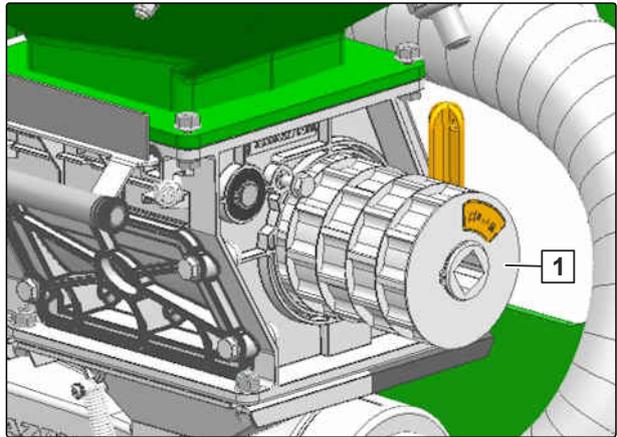
## 7 | 准备机器 准备使用机器

7. 检查轴承盖密封环是否损坏。
8. 如果密封环损坏，  
更换密封环。



CMS-I-00002999

9. 取出安装的定量辊 **1**。
10. 安装新的定量辊。



CMS-I-00002998

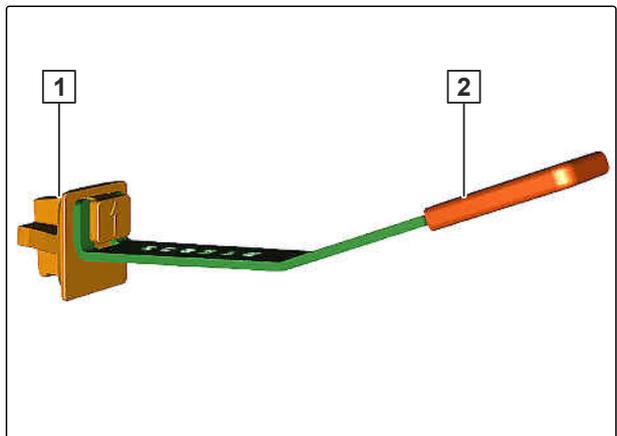
11. 按照相反顺序安装。

### 7.2.4 确定行间距和撒播点

CMS-T-00003978-D.1

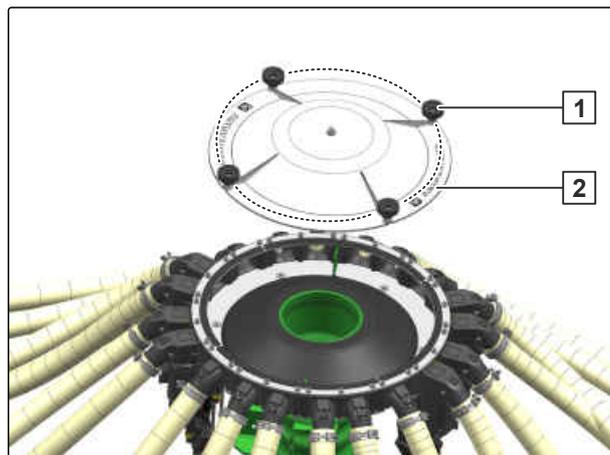
要设置更大的行间距或更改撒播点时，可通过堵头封堵分配器头中的种子管路。

安装或取出堵头 **1** 时，应使用特殊工具 **2**。



CMS-I-00003100

1. 旋出滚花螺丝 **1**。
2. 取下盖子 **2**。

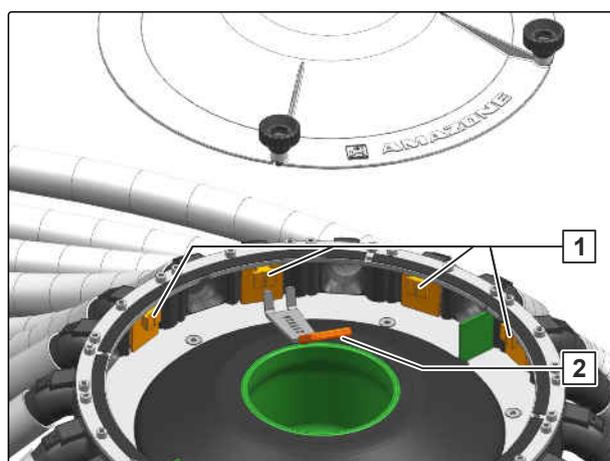


CMS-I-00003190

3. 使用特殊工具 **2** 安装堵头 **1**

或者

使用特殊工具取出堵头。



CMS-I-00003247

### 7.2.5 加注容器

CMS-T-00003977-C.1

1. 关闭鼓风机。
2. 关闭操作终端。

#### **i** 提示

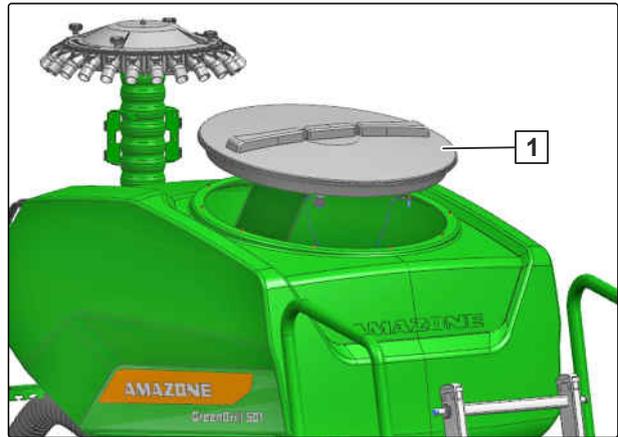
有关攀爬 AMAZONE 拖拉机容器的注意事项参见拖拉机操作说明书。

## 7 | 准备机器 准备使用机器

3. 打开料箱盖 **1**。
4. 将 Bigbag 中的配料加注到种箱中。
5. 关闭容器盖。

### **i** 提示

由于配料的不同，AMAZONE 建议每次加注后应校准撒播量。



CMS-I-00003085

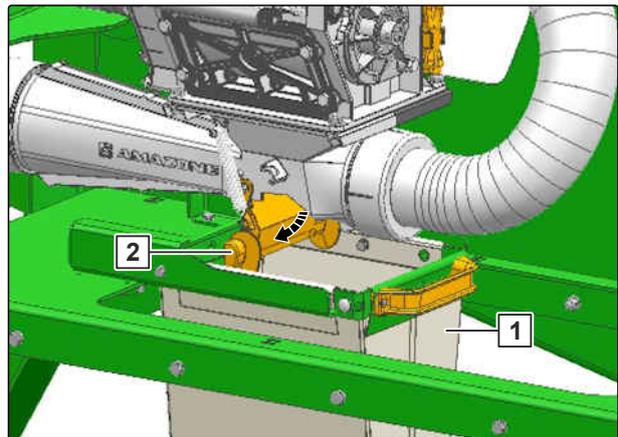
### 7.2.6 准备校准撒播量

CMS-T-00004131-D.1

### **i** 提示

依据拖拉机，提供 2 种不同的校准包。

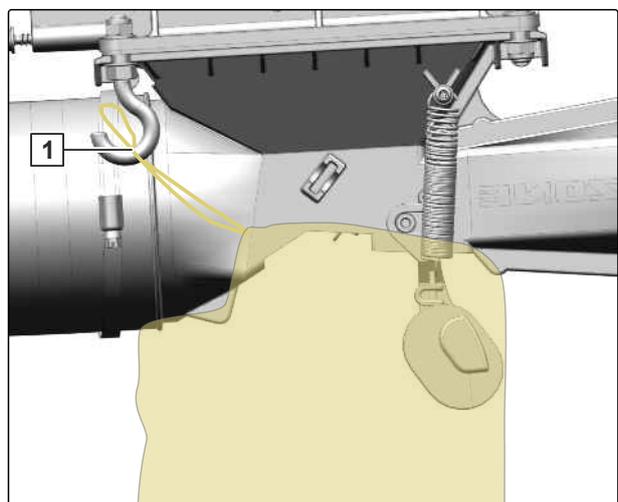
1. 将校准包 **1** 推至定量给料器下部并打开喷射器盖 **2**



CMS-I-00003001

或者

打开喷射器盖并且如图所示通过打结 **1** 固定校准包。



CMS-I-00004444

2. 要校准撒播量  
参见 ISOBUS 的操作说明书。

## 7.2.7 设置鼓风机转速

CMS-T-00003973-F.1

### 7.2.7.1 确定所需鼓风机转速

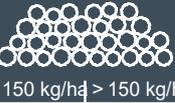
CMS-T-00004017-E.1

为确定所需的鼓风机转速，在机器上安装有图示的不干胶标签。

#### 提示

鼓风机转速信息为建议。如果配料留在软管包中或被吹出苗床，则必须调整设置。

- ▶ 肥料 **1**、种子 **2** 或细种子 **3** 的鼓风机转速参见表格。

 max. 5000 min <sup>-1</sup>				
	3200	4000	< = 150 kg/ha	> 150 kg/ha
ME1515	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	
	≡ ⊙ min <sup>-1</sup>			

CMS-I-00004431

### 7.2.7.2 在 GreenDrill 鼓风机上设置鼓风机转速。

CMS-T-00004016-F.1

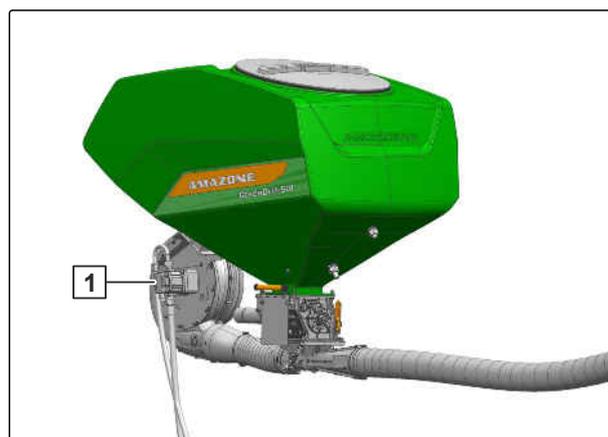
#### 7.2.7.2.1 为带流量控制阀的拖拉机设置鼓风机转速

CMS-T-00004010-F.1

##### 7.2.7.2.1.1 通过圆形限压阀设置鼓风机转速

CMS-T-00003975-F.1

限压阀安装在鼓风机液压电机 **1** 上。

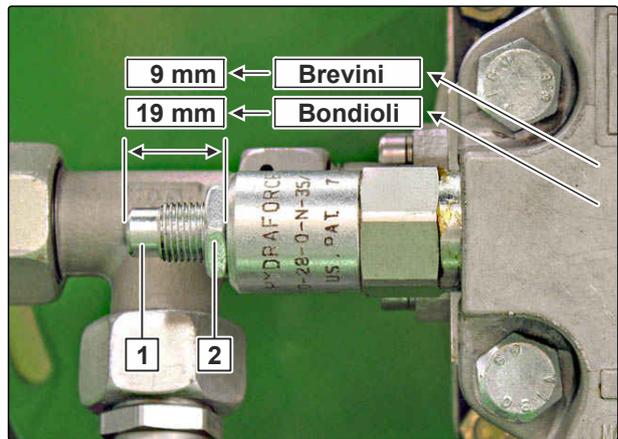


CMS-I-00002971

✓ 前提条件

✓ 确定所需的鼓风机转速，参见页 37

1. 拧开锁紧螺母 **2**。
2. 通过螺栓 **1** 将限压阀设定为规定的大小。
3. 拧紧锁紧螺母。
4. 在拖拉机流量控制阀上设置鼓风机转速。

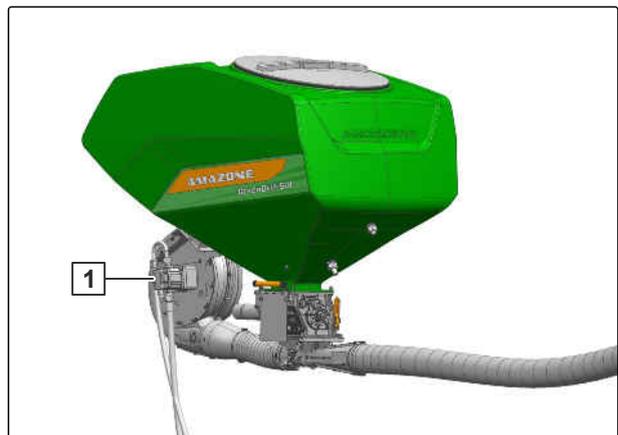


CMS-I-00003030

7.2.7.2.1.2 通过方形限压阀设置鼓风机转速

CMS-T-00004011-E.1

限压阀安装在鼓风机液压电机 **1** 上。

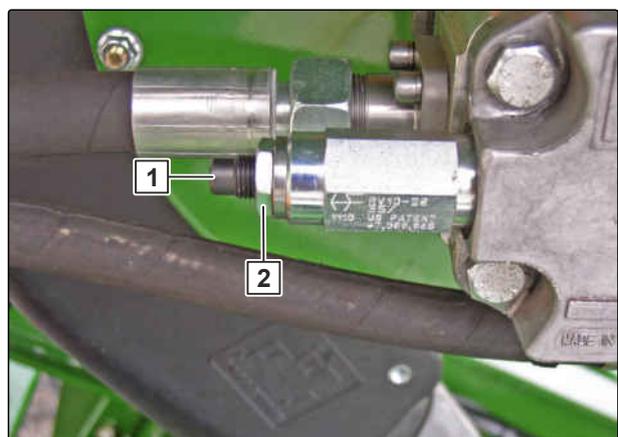


CMS-I-00002971

✓ 前提条件

✓ 确定所需的鼓风机转速，参见页 37

1. 拧开锁紧螺母 **2**。
2. 将螺栓 **1** 完全旋入。
3. 将螺栓旋转 3 周旋出。
4. 拧紧锁紧螺母。
5. 在拖拉机流量控制阀上设置鼓风机转速。

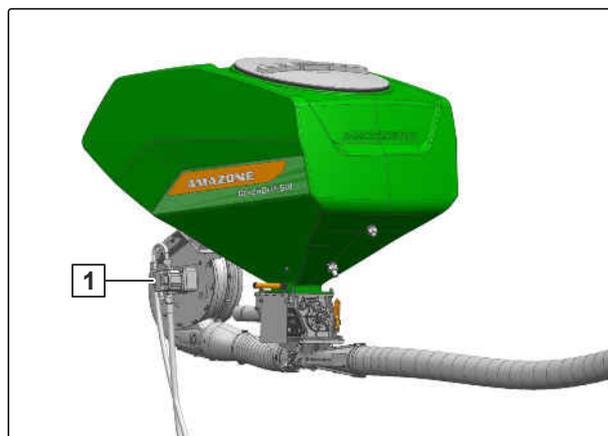


CMS-I-00003029

### 7.2.7.2.2 为不带流量控制阀的拖拉机设置鼓风机转速

CMS-T-00004014-C.1

限压阀安装在鼓风机液压电机 **1** 上。



CMS-I-00002971

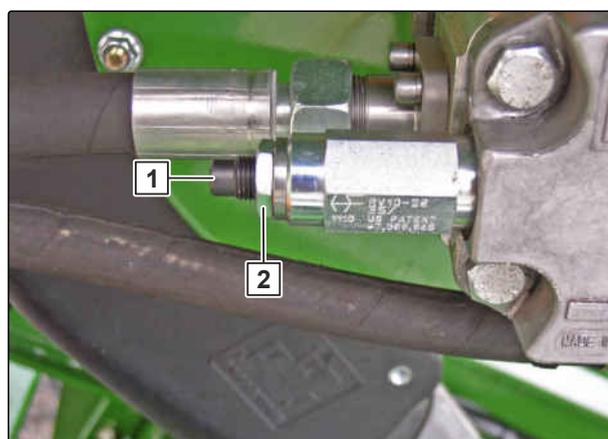
1. 拧开锁紧螺母 **2**。

2. 要提高鼓风机转速：  
旋出螺栓 **1**

或者

要降低鼓风机转速：  
旋出螺栓 **1**

3. 拧紧锁紧螺母。



CMS-I-00003029

### 7.2.7.3 校正拖拉机的鼓风机气流

CMS-T-00003974-B.1

如果 GreenDrill 不具备自己的鼓风机，则 GreenDrill 使用拖拉机鼓风机。可对拖拉机鼓风机气流进行校正。

**i** 提示

与 GreenDrill 相结合时，无需对拖拉机鼓风机转速进行调整。

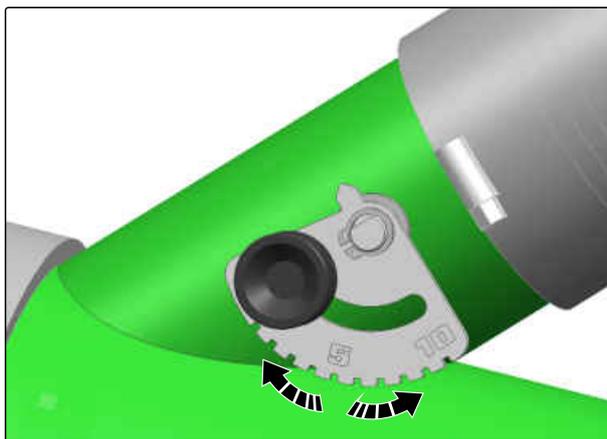
如果拖拉机气流过弱，则 GreenDrill 种子管路堵塞。

如果气流过强，则配料的撒播会失去控制。

1. 设置拖拉机的鼓风机转速。
2. 要降低鼓风机气流，  
将气流分配器设置在位置“1”

或者

要加强鼓风机气流，  
将气流分配器设置在位置“10”。



CMS-I-00003028

## 7.3 机器准备在公路上行驶

CMS-T-00011817-A.1

### 7.3.1 清空定量给料器和容器

CMS-T-00004021-D.1

1. 如果仅清空定量给料器，  
安装滑门，参见页 25。

2. 将收集袋 **1** 推入定量给料器下方。

3. 打开喷射器盖 **2**。

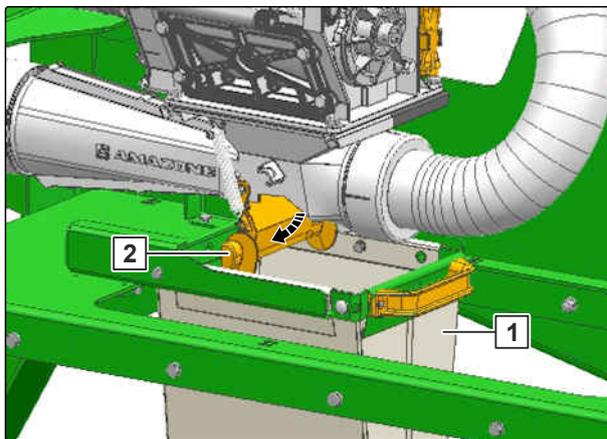
4. 要启动定量给料器，  
按下校准按钮

或者

通过 ISOBUS 软件启动定量给料器。

5. 清空校准包。

6. 重复该过程。



CMS-I-00003001

## 使用机器

# 8

CMS-T-00003952-G.1

### 8.1 撒播配料

CMS-T-00004022-C.1

- ▶ 要开始撒播时，  
参见软件 ISOBUS 的操作说明书。

### 8.2 打开工作照明灯

CMS-T-00004150-C.1

- ▶ 通过 ISOBUS 软件打开工作大灯 **1**。



CMS-I-00003045

### 8.3 在使用期间执行维护工作

CMS-T-00004193-G.1

- ▶ 清洁抽吸保护网或旋风分离器，参见页 48。

## 排除故障

## 9

CMS-T-00003980-C.1

错误	原因	解决方法
撒播量与额定值之间存在偏差	校正系数“每 100 米脉冲数”变化后的土壤条件不匹配。	▶ 通过 ISOBUS 软件调整校正系数“每 100 米脉冲数”。
	种子受潮	▶ 使用干燥的种子。

# 停放机器

# 10

CMS-T-00003949-G.1

## 10.1 清空定量给料器和容器

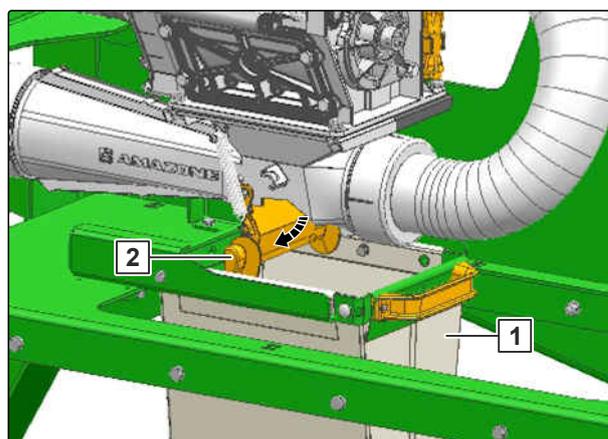
CMS-T-00004021-D.1

1. 如果仅清空定量给料器，  
安装滑门，参见页 25。
2. 将收集袋 **1** 推入定量给料器下方。
3. 打开喷射器盖 **2**。
4. 要启动定量给料器，  
按下校准按钮

或者

通过 ISOBUS 软件启动定量给料器。

5. 清空校准包。
6. 重复该过程。



CMS-I-00003001

## 10.2 清洁定量给料器

CMS-T-00004146-D.1



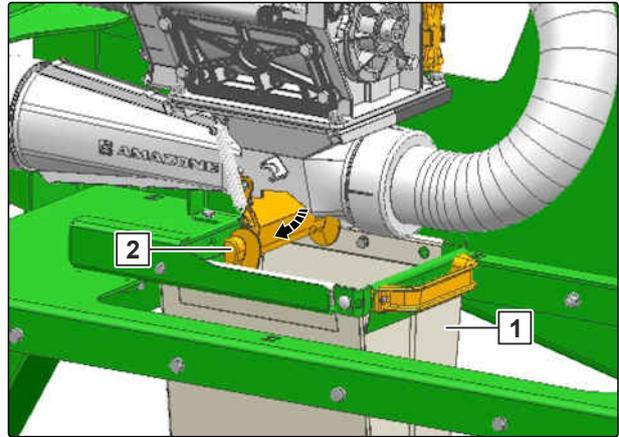
### 重要

肥料膨胀或种子发芽会导致定量给料输出装置损坏。

- ▶ 工作结束后应清空定量给料器。
- ▶ 工作结束后应清洁定量给料器。

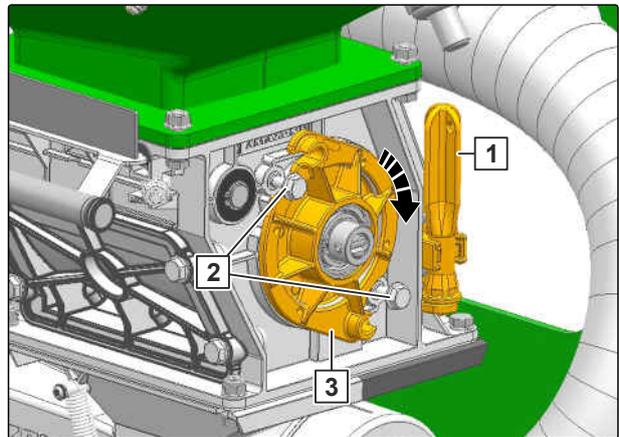
## 10 | 停放机器 清洁定量给料器

1. 如果配料要保留在容器中，  
安装滑门，参见页 25
2. 将收集袋 **1** 推入定量给料器下方。
3. 打开喷射器盖 **2**。



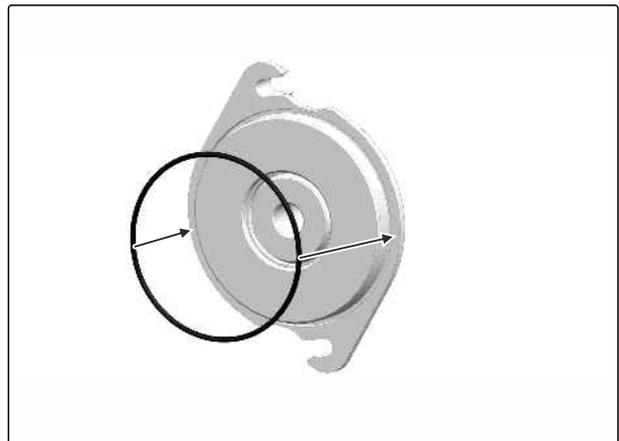
CMS-I-00003001

4. 通过扳手 **1** 将螺栓 **2** 松脱。
5. 沿箭头方向旋转轴承盖 **3**。
6. 取下轴承盖。



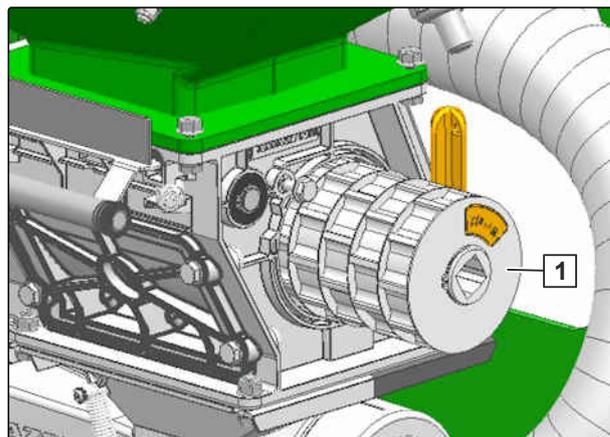
CMS-I-00003000

7. 检查轴承盖密封环是否损坏。
8. 如果密封环损坏：  
更换密封环。



CMS-I-00002999

9. 取出安装的定量辊 **1**。
10. 使用刷子、带柄小刷或压缩空气清洁定量辊。
11. 使用刷子、带柄小刷或压缩空气清洁定量辊外壳。

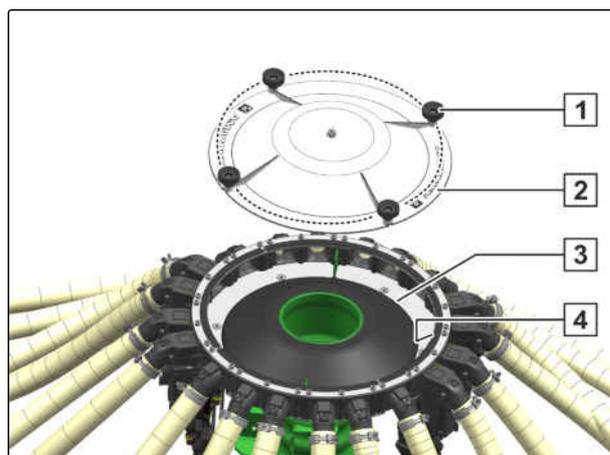


CMS-I-00002998

12. 定量辊应保存在定量辊壳体外部。
13. 将定量辊壳体通过轴承盖关闭。
14. 让喷射器盖打开。

### 10.3 清洁分段分配器头

1. 旋出 4 个滚花螺丝 **1**。
2. 取下盖子 **2**。
3. 使用刷子或压缩空气，清洁分段分配器头 **3**。
4. 使用刷子、带柄小刷或压缩空气清洁种子出口和行驶轨道段 **4**。
5. 重新盖子。
6. 旋紧 4 个滚花螺丝。



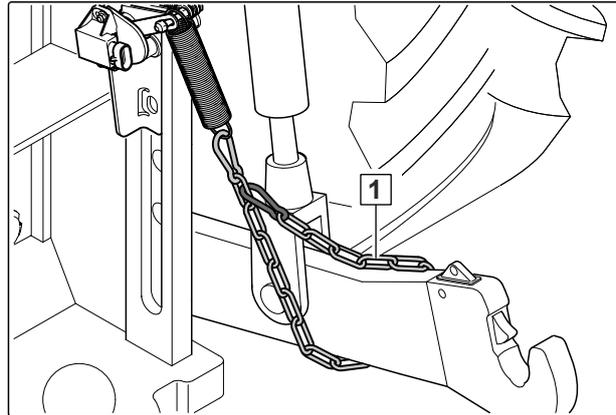
CMS-T-00004148-C.1

CMS-I-00003133

## 10.4 拆卸作业位置传感器

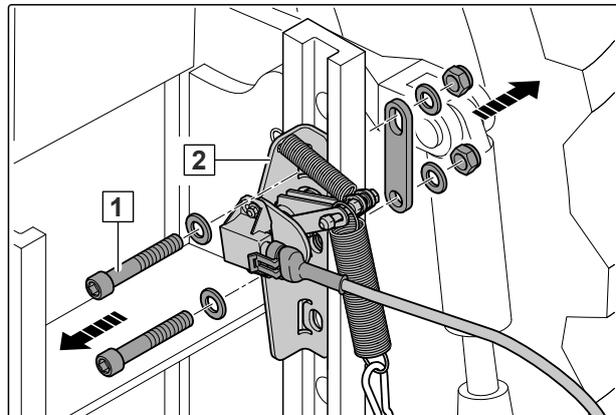
CMS-T-00004032-A.1

1. 将链条**1**从下连杆上松脱。



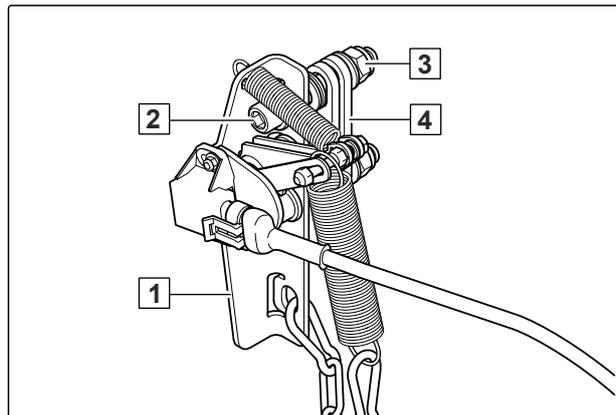
CMS-I-00003056

2. 松脱螺栓**1**。
3. 取下作业位置传感器**2**。



CMS-I-00003105

4. 将螺栓**2**穿过作业位置传感器**1**、反向板**4**和垫片。
5. 将螺母**3**旋上。
6. 将作业位置传感器和所有单个零件放置在机器上。



CMS-I-00003104

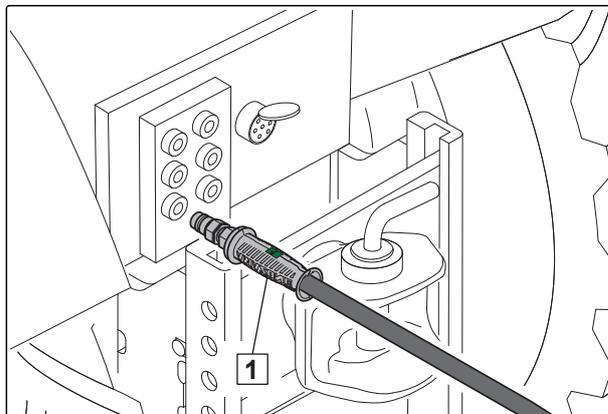
## 10.5 脱开机器

CMS-T-00004033-E.1

### 10.5.1 脱开液压软管

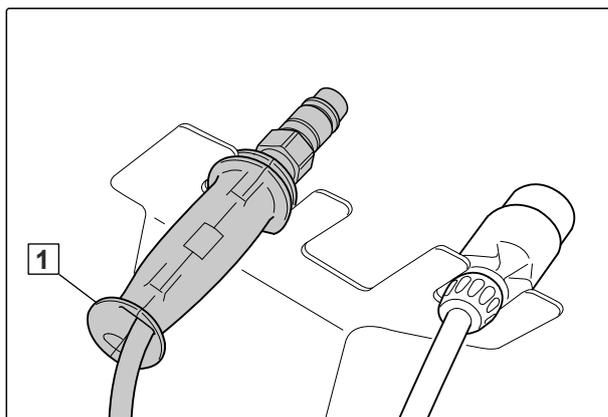
CMS-T-00000277-E.1

1. 固定拖拉机和机器。
2. 将拖拉机控制器的操纵杆摆动至浮动位置。
3. 脱开液压软管 **1**。
4. 在液压装置插座上安装防尘帽。



CMS-I-00001065

5. 将液压软管 **1** 挂到软管架中。

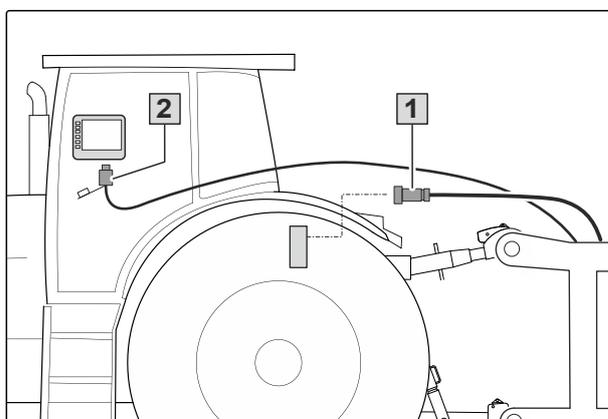


CMS-I-00001250

### 10.5.2 断开 ISOBUS 或操作计算机

CMS-T-00006174-D.1

1. 将 ISOBUS 线路 **1** 或操作计算机线路 **2** 的插头拔出。
2. 用防尘帽保护插头。
3. 将插头挂在软管架上。



CMS-I-00006891

# 维修机器

# 11

CMS-T-00003950-G.1

## 11.1 维护机器

CMS-T-00003979-G.1

### 11.1.1 维护计划

<b>首次使用后</b>	
检查液压软管	参见页 48
<b>需要时</b>	
清洁抽吸保护网	参见页 49
<b>每运行 10 小时 / 每日</b>	
清洁旋风分离器	参见页 50
清洁分段分配器头	参见页 50
<b>每运行 50 小时 / 每周</b>	
检查液压软管	参见页 48

### 11.1.2 检查液压软管

CMS-T-00002331-C.1



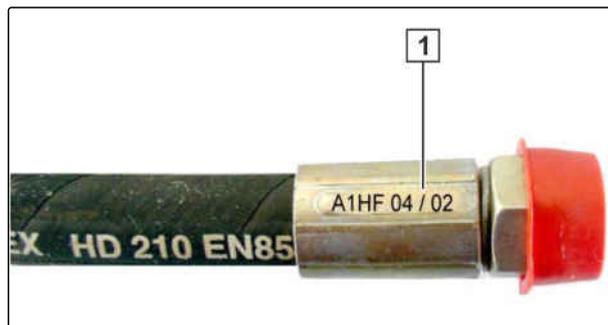
#### 间隔时间

- 首次使用后
- 每运行 50 小时
- 或者
- 每周

1. 检查液压软管是否存在损坏之处，如：磨损位置、切口、裂缝和变形。
2. 检查液压软管是否存在不密封之处。

液压软管最长可使用 6 年。

3. 检查制造日期 **1**。



CMS-I-0000532

4. 立即由专业车间更换磨损，损坏或老化的液压软管。

5. 拧紧松脱的螺栓。

### 11.1.3 清洁抽吸保护网

CMS-T-00006210-B.1



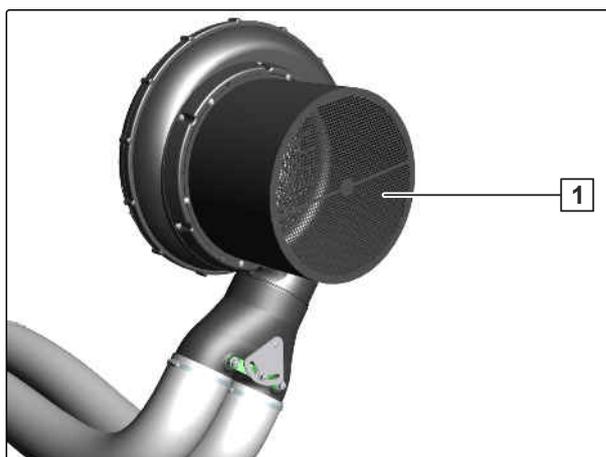
#### 间隔时间

- 需要时

抽吸防护网 **1** 可避免植物残余物被吸入鼓风机。

1. 关闭鼓风机。

2. 清除鼓风机抽吸保护网 **1** 上的污物。



CMS-I-00002970

### 11.1.4 清洁旋风分离器

CMS-T-00003779-D.1

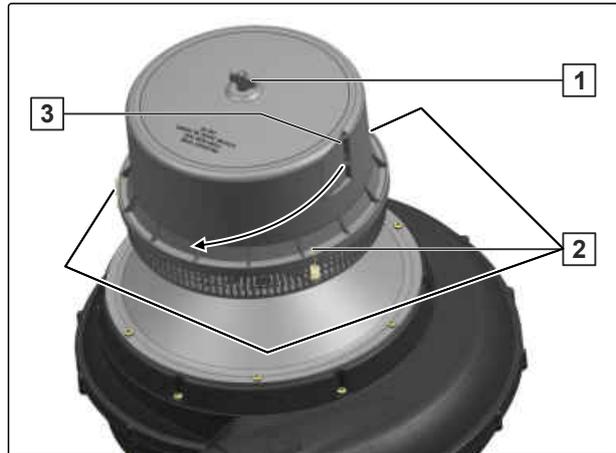


#### 间隔时间

- 每运行 10 小时  
或者  
每日

为了让旋风分离器能够正常运行，必须确保分离口 **3** 无任何污染。

1. 检查分离口 **3**。
2. 如果分离口堵塞  
则应打开夹子 **2**。
3. 拧开翼形螺母 **1**。
4. 取下并清洁盖板。
5. 安装盖板和翼形螺母。
6. 用夹子固定抽吸篮。



CMS-I-00002765

### 11.1.5 清洁分段分配器头

CMS-T-00004448-F.1



#### 间隔时间

- 每运行 10 小时  
或者  
每日



#### 提示

分段分配器头必须保持无尘，无沉积物和无异物。

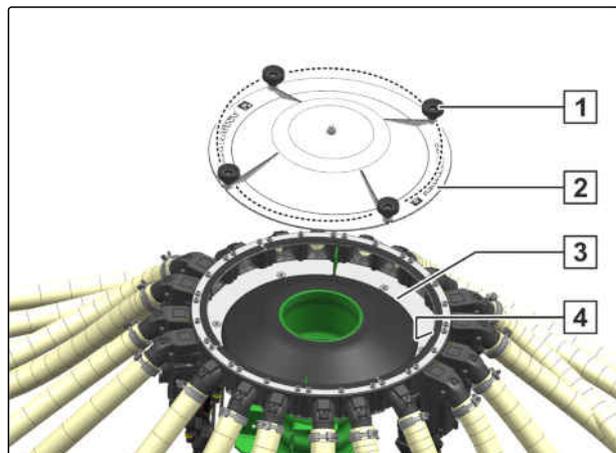
如果在粉尘量极大的条件下使用，则应缩短检查间隔。



#### 警告

##### 酸洗剂粉尘会导致化学灼伤

- ▶ 在使用危险物质工作前，应穿着制造商建议的工作服。



CMS-I-00003133

1. 旋出四个滚花螺丝 **1**。
2. 取下盖子 **2**。

3. 使用刷子或压缩空气，清洁分段分配器头<sup>3</sup>。
4. 使用刷子、带柄小刷或压缩空气清洁种子出口和行驶轨道段<sup>4</sup>。
5. 重新盖子。
6. 旋紧四个滚花螺丝。

## 11.2 清洁机器

CMS-T-00000593-F.1



### 重要

#### 高压喷嘴中的清洁射流会导致机器损坏

- ▶ 禁止将高压清洁剂或热水高压清洁器的清洁射流对准标记部件。
- ▶ 禁止将高压清洁剂或热水高压清洁器的清洁射流对准电气或电子部件。
- ▶ 禁止将清洁射流直接对准润滑位置、轴承、型号铭牌、警示图和贴膜。
- ▶ 高压喷嘴与机器间务必保持 30 cm 的最小喷嘴距离。
- ▶ 将水压设定为最高 120 bar。



CMS-I-00002692

- ▶ 通过高压清洁剂或热水高压清洁剂清洁机器。

附件

12

CMS-T-00004197-B.1

## 12.1 共同适用的文件

CMS-T-00004198-B.1

- 安装说明书 MM1121
- GreenDrill 软件 ISOBUS 操作说明书
- 拖拉机操作说明书

## 目录

## 13

## 13.1 关键词目录

<b>I</b>		分配器头	
ISOBUS		清洁	45
断开线路	47	确定撒播点	34
连接线路	26	确定行间距	34
软件	20	说明	22
<b>不</b>		<b>合</b>	
不干胶标签	18	合规使用	16
定量给料器清洁	18	<b>地</b>	
校准按钮	19	地址	
最大鼓风机转速	18	技术编辑部	4
<b>作</b>		<b>定</b>	
作业位置传感器		定量给料器	
安装	27	安装定量给料辊	33
<b>信</b>		改装模块化定量辊	31
信息		扩大定量给料仓	31
在机器上	18	清洁	43
<b>共</b>		清洁不干胶标签	18
共同适用的文件	52	清空	40, 43
<b>分</b>		使用滑门	25
分段分配器头		说明	21
清洁	45, 50	位置	17
确定撒播点	34	选择定量给料辊	30
确定行间距	34	准备使用	30
说明	22	定量给料装置	
		说明	21
		定量装置容积	
		调整	32

容		旋	
容器		旋风分离器	
清空	40, 43	清洁	50
填装	35	说明	22
工		机	
工作照明灯		机器上的型号铭牌	
位置	17	说明	18
		位置	17
打		校	
打开工作照明灯	41	校准	36
技		校准按钮	
技术数据	24	说明	21
容器	24	提示图	19
最大鼓风机转速	24	位置	17
拆		校准测试	36
拆卸作业位置传感器	46	校准撒播量	
		操作准备	36
提		液	
提示图		液压软管	
定量给料器清洁	18	断开	47
校准按钮	19	检查	48
最大鼓风机转速	18	连接	26
撒		清	
撒播元件		清洁	
说明	23	机器	51
操		滑	
操作计算机		滑门	
断开线路	47	使用	25
操作元件	20	特	
故		特殊配置	17
故障		电	
排除	42	电子秤	
文		说明	23
文件	19	种	
		种子	
		撒播	41

<b>称</b>		<b>限</b>	
称重装置		限压阀	
说明	23	方形	38
		圆形	37
<b>空</b>		<b>鼓</b>	
空置提示传感器		鼓风机	
定位	29	空气定量分配器	39
说明	21	设置	37
位置	21	说明	22
		提示图	18
		校正拖拉机的气流	39
<b>维</b>		鼓风机转速	
维护	48	角形减压阀	38
在使用期间	41	确定	37
		无流量控制阀	39
		圆形限压阀	37
<b>联</b>			
联系信息			
技术编辑部	4		
<b>螺</b>			
螺纹组件			
说明	19		
<b>行</b>			
行间距			
确定	34		
<b>调</b>			
调整			
定量装置容积	32		
<b>辅</b>			
辅助工具	19		
<b>输</b>			
输送管线			
带自带鼓风机, 说明	20		
无自带鼓风机, 说明	20		
<b>配</b>			
配料			
撒播	41		
<b>错</b>			
错误			
排除	42		







**AMAZONE**

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

[amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

[www.amazone.de](http://www.amazone.de)